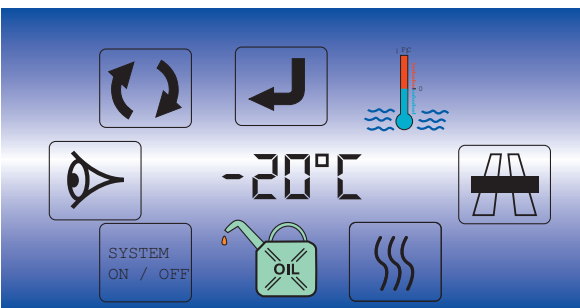




XARIOS Single T° ROAD/STANDBY X150-200-300-350-500-600



- BRUKERMANUAL

Xarios 150/200



Xarios 300/350



Xarios 500/600



1a

		CARRIER TRANSCOLD INDUSTRIES SAS 810 route de Paris FRANCE 92020 BOIS COLOMBES FRANCE C. INDUSEN B 410 041 577																					
<table border="0"> <tr> <td>Model :</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Code :</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Country of origin :</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Year :</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Serial number :</td> <td>XXXXXXXX</td> </tr> <tr> <td>Unit weight (kg) :</td> <td>Volts :</td> </tr> <tr> <td>Sound Power LWA :</td> <td>Amps :</td> </tr> <tr> <td>Refrigerant :</td> <td>Cycles :</td> </tr> <tr> <td>Charge Refr. :</td> <td>Phase :</td> </tr> <tr> <td>Max.Serv. LPI/HP :</td> <td></td> </tr> </table>					Model :		Code :		Country of origin :		Year :		Serial number :	XXXXXXXX	Unit weight (kg) :	Volts :	Sound Power LWA :	Amps :	Refrigerant :	Cycles :	Charge Refr. :	Phase :	Max.Serv. LPI/HP :
Model :																							
Code :																							
Country of origin :																							
Year :																							
Serial number :	XXXXXXXX																						
Unit weight (kg) :	Volts :																						
Sound Power LWA :	Amps :																						
Refrigerant :	Cycles :																						
Charge Refr. :	Phase :																						
Max.Serv. LPI/HP :																							
XXXXXXXXXX																							

2.2

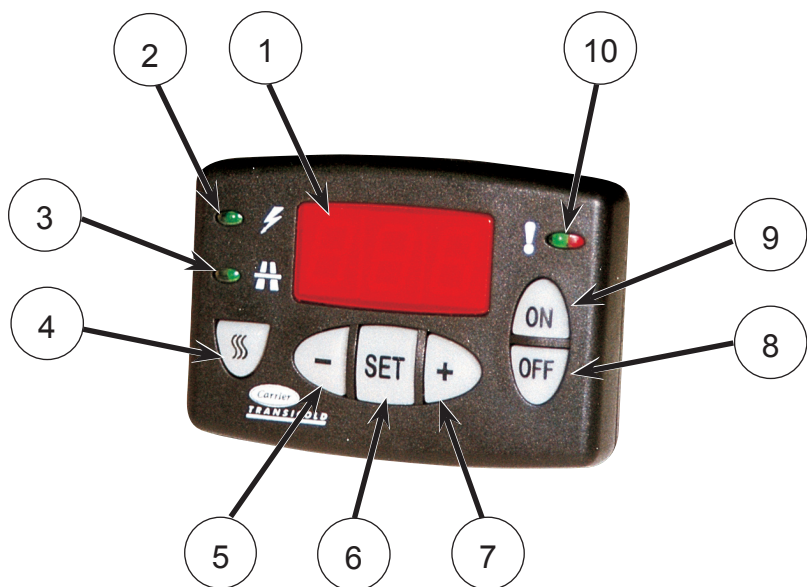


XX

LWA

 .XdB

1b



XARIOS ENKEL TEMPERATUR VEI/STANDBY

BRUKERMANUAL

INNLEDNING

Denne veiledningen er klargjort for operatøren av Carrier Transicold kjøleenheter. Det inneholder grunnleggende anvisninger for daglig drift av kjøleenheter, samt sikkerhetsinformasjon, feilsøkingstips, samt annen informasjon som vil hjelpe deg til å levere lasten i best mulig tilstand.

Xarios-serien er en enkel, utprøvd og testet design; med lav kostnad for kjøp og drift for å utstyre mellomstore leveringskjøretøy.

Ta tid til å lese informasjonen som finnes i dette heftet og slå opp når du har et spørsmål om driften av Carrier Transicold-enheter. Denne håndboken henviser til standardmodellen. Noen alternativer vises kanskje ikke i denne, og i slike tilfeller bes du om å ta kontakt med våre tekniske tjenester.

Kjøleenheten har blitt utviklet til å gi lang, problemfri ytelse når den brukes og vedlikeholdes på riktig måte. Kontrollene som er skissert i denne veiledningen vil hjelpe til å minimere veiproblemene. I tillegg vil et omfattende vedlikeholdsprogram bidra til å garantere at enheten fortsetter pålitelig drift. Et slikt vedlikeholdsprogram vil også hjelpe til å kontrollere driftskostnadene, øke enhetens levetid og forbedre ytelsen.

Når du får utført service på enheten, se til å spesifisere ekte Carrier Transicold-reservedeler for den høyeste kvaliteten og beste påliteligheten.

Hos Carrier Transicold jobber vi kontinuerlig med å forbedre produktene som vi bygger for våre kunder. Som følge av dette, kan spesifikasjoner endres uten varsel.

INNHold

1.	IDENTIFIKASJON	156
2.	ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER.....	156
2.1.	Vedlikehold av advarselsklistremerker	156
3.	DRIFT	156
3.1.	Beskrivelse av førerhuskontroll	156
3.2.	Driftsprinsipp	157
3.2.1.	I VEI-modus	157
3.2.2.	I STANDBY-modus	157
3.2.3.	Temperaturkontroll	157
3.2.4.	Avising	157
3.2.5.	Oppvarming	157
3.2.6.	Kontrollkomponenter	157
3.3.	Drift i VEI-modus	157
3.3.1.	Starte enheten	157
3.4.	Drift i standbydrift	158
3.4.1.	Starte enheten	158
3.4.2.	Veiledning for standbydrift	158
3.5.	Stoppe enheten	158
3.6.	For å endre displayets lysstyrke	158
3.7.	Endre settpunktet	158
3.8.	Endre avisningsparametere	159
3.9.	Endre andre data	159
3.10.	Feilalarmvisning	159
3.10.1.	Få tilgang til SET-tasten	159
3.10.2.	Direkte tilgang	160
4.	VEDLIKEHOLD	160
4.1.	Vedlikeholdsplan	160
5.	PRODUKTLASTING	160
6.	ANBEFALTE TRANSPORTTEMPERATURER	161
7.	UTDRAG FRA A.T.P. EUROPA-FORSKRIFT	161
8.	24 TIMERS ASSISTANSE	161

1. IDENTIFIKASJON

Hold utbrettingsarket mens du leser anvisningene.

1. Navneplate

Hver enhet er identifisert med en navneplate festet til enhetens ramme. Navneplaten oppgir enhetens fullstendige modellnummer, serienummer og annen informasjon.

Dersom et problem oppstår, se informasjonen på denne platen og noter modell- og serienummeret før assistanse ringes. Denne informasjonen vil trenge når du kontakter en tekniker, slik at han kan hjelpe deg bedre.

Den fullstendige navneplaten er festet på rammen, og serienummeret er festet på kontrollboksen: enkelt lesbart.

2. Støynivåmerke (festet hvis tilgjengelig)

Dette merket indikerer støynivået i L_{WA} (lydeffekt).

	Maksimalt lydstrykenivå L _{WA} (dB):
Xarios 150-04 / 200-04	84
Xarios 300-05 / 350-05	85
Xarios 500-04 / 600	83

2. ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER

Denne håndboken inneholder sikkerhet- og serviceanvisninger som skal følges for å forhindre en eventuell ulykke. Noen av de følgende klistremerkene har blitt plassert på produktet for din SIKKERHET.



FØR BRUK AV DENNE KJØLEENHETEN
les nøye gjennom all sikkerhetsinformasjon.

- ➔ **IKKE foreta inngrep på enheten;** for eventuell service- og vedlikeholdsoperasjon ta kontakt med Carrier servicesenter.
- ➔ **Manipuler ALDRI førerhuskommando under kjøring**
- ➔ **Fjern ALDRI sikkerhetselementer (grill, skinn, metallplate).** Hvis skadet, ta kontakt med servicesenteret for utskifting.

Risikoer du er eksponert overfor: (dersom det oppstår en ulykke, tilkall medisinsk hjelp).

	Brennende med varmt og kaldt
	Kutt
	Støynivå
	Eksosgass: IKKE bruk enheten på inntengte steder
	Kvelningsfare: La døren stå åpen når du jobber inne i rammen
	Risiko for å skli når du går opp i rammen: - is på gulvet til rammen

	Risiko for å skli når du går ut av rammen: - gassolje på gulvet - mangel på kjølemiddel
	Elektriske risikoer – ved tilkobling og frakobling av standbypluggen.



Fare for automatisk gjenstart:

- enheten stoppes for regulering (nullmodus)
- hvis du kommer fra vei- til standbymodus (se 3.2.2 "I STANDBY-modus")



Nedpumpingsdrift:

Denne enheten er utstyrt med en nedpumpingssekvens som innebærer at stoppsekvensen forsinkes med maksimalt 120 sekunder i standbymodus.

2.1. Vedlikehold av advarselsklistremerker

- Hold advarselspiktogrammene rene og uten noen hindringsmaterialer.
- Rengjør piktogrammene med vann og såpe og tørk av dem med en myk klut.
- Skift ut skadede eller manglende piktogrammer med nye piktogrammer tilgjengelig i Carrier-nettverket.
- Hvis en komponent som har et piktogram erstattes av et nytt, se til at den nye komponenten har riktig piktogram.
- Plasser et advarselspiktogram ved å påføre den på en tørr overflate. Trykk ut mot kantene for å eliminere luftbobler.

3. DRIFT

3.1. Beskrivelse av førerhuskontroll

Hold utbrettingsarket mens du leser anvisningene.

Dette funksjonelle tilbehøret forenkler alle kontrolloperasjoner. Fra dette setet kan føreren utføre alle kontrolloperasjoner: utkobling, automatisk oppstart, justering av settpunktet, avising.

Føreren kan vise bokstemperaturen og se om settpunktet opprettholdes ved å kontrollere den grønne indikatoren. Indikatoren lyser opp i rødt i tilfelle feilfunksjon. Når batterispenningen er for lav, kobler et fail-safe-sikkerhetssystem ut enheten. Enheten starter igjen automatisk og tidsforsinket hvis spenningen stiger til normalt nivå.



- | | |
|-----------------------------|------------------------------------|
| 1. Display 4 sifre | 7. +-knapp |
| 2. LED for reservedrift | 8. AV-knapp |
| 3. LED for veidrift | 9. PÅ-knapp |
| 4. Tast for manuell avising | 10. Enhetens betjeningsdisplay |
| 5. Tastn: av-syklus | Grønn: av-syklus (venstre halvdel) |
| 6. Sett-knapp | Rød: funksjonsfeil (høyre halvdel) |

3.2. Driftsprinsipp

Etter oppstart av kjøleenheten ved å trykke på ON-tasten (9), er enhetsoppstart og utkobling automatisk.

3.2.1. I VEI-modus

En åpen type kompressor drives av motoren til kjøretøyet. Kjøretøysbatteriet (dynamo) forsyner fordamp- og kondensatorviftene. Enheten slås automatisk av når motoren slås av med tenningsnøkkelen.

3.2.2. I STANDBY-modus

En standbykompressor forsynes og en transformator brukes til å forsyne fordamp- og kondensatorviftene. Strømnettilkoblingen detekteres av Cab Command, som automatisk starter enheten i standbymodus.

Dersom tenningsnøkkelen er på mens enheten er koblet til strømmettet, eller omvendt, utløser Cab Command en visuell alarm i form av et blinkende rødt feilvarselslys og varsel.

I alle tilfeller kan enheten stenges fullstendig ned manuelt ved å trykke AV-knappen på Cab Command.

3.2.3. Temperaturkontroll

Så snart settpunkttemperaturen har blitt nådd, oppnås temperaturkontrollen ved å starte opp og koble ut standbykompressoren. På veimodus foretas denne utkoblingen av veikompressor-elektromagnetisk clutch.

Kondensator- og fordamperviftene kobler ut under regulering. Ved transport av sensitive laster slik som ferskt kjøtt, grønnsaker og ost, det er mulig å programmere mikroprosessen for å oppnå kontinuerlig ventilering av fordamperen under reguleringen.

3.2.4. Avising

- Avisingsdriften er helautomatisk, men kan kontrolleres manuelt hvis aktivert av avisingstermostaten.
- Avisingssykluser er fullstendig kontrollert av integrert mikroprosessor.
- I løpet av avisingssyklusen kobles fordamperviften ut. Kondensatorviften kontrolleres av mikroprosessen.
- Avisingssyklusterminering er kontrollert av en avisingstermostat.
- I løpet av avisingssyklusen viser Cab Command displayet "d F".

3.2.5. Oppvarming

- Oppvarmingsalternativet (med varm gass) leveres som STANDARD på XARIOS 600 og kun på FORESPØRSEL på andre enheter.
- Fordamperviften er i drift; kondensatorviften er kontrollert av mikroprosessen.

3.2.6. Kontrollkomponenter

Førerhuskontroll:

- Automatisk utvalg av vei- eller standbydrift.
- Utkobling.
- Manuell avising.
- Termostatkontroll.
- Feilmeldinger i tilfelle enhetsfeilfunksjon.
- Programmering for å tilpasse enhetsdriften etter dine egne krav.

3.3. Drift i VEI-modus

3.3.1. Starte enheten

1. Start kjøretøyet motor.



2. Start enheten ved å trykke på PÅ-tasten. Oppstartstiden er forsinket i 40 sekunder.

Den digitale visningen av førerhuskontrollen viser bokstemperaturen.



3. Kontroller temperatursettpunktet er riktig ved å trykke på SET-tasten. Settpunkttemperaturen er fremhevet på det digitale displayet.

4. Legg til et nytt settpunkt ved behov (se avsnitt 3.7 "Endre settpunkter")

3.4. Drift i standbydrift

3.4.1. Starte enheten

Før start:

- På strømmettet: Kontroller at typen strøm samsvarer med egenskapene til enheten (se avsnitt 3.4.2)
- På enheten: Koble enheten til strømmettet.



1. Start enheten ved å trykke på **PÅ**-tasten. Oppstartstiden er forsinket i 10 sekunder.

Den digitale visningen (1) av førerhuskontrollen viser bokstemperaturen.



2. Kontroller temperatursettpunktet er riktig ved å trykke på SET-tasten. Settpunkttemperaturen er fremhevet på det digitale displayet.
3. Legg til et nytt settpunkt ved behov (se avsnitt 3.7 "Endre settpunkter")

I tilfelle vanskeligheter ved oppstart, kontroller at:

- Netvforsyningen er OK.
- Temperaturen valgt av førerhuskontrollen har ikke blitt påvirket.

3.4.2. Veiledning for standbydrift

For sikker, pålitelig drift i standbymodus, er det viktig å vurdere de følgende retningslinjene:

a) **Kontroller ALLTID** at enheten er AV (Cab Command) før du kobler til eller fra strømkilden.

b) Skjøteledningen og sikringen som brukes til netverkstilkobling må samsvare med lovgivningen som aktuelt er tilgjengelig på bruksstedet (minimum H07 RNF CEI 245-4) og med enhetsspesifikasjonene som beskrives i tabellen nedenfor:

Maksimal strømstyrke for driftsutstyr			
Driftsspennning	XARIOS 500-04	XARIOS 600	Standardisert skjøteledning
230/1/50 Hz	17,2 A		3 x 4 mm ²
208-230/1/60 Hz	20 A		
230/3/60Hz	16,6 A		4 x 4 mm ²
400/3/50 Hz	8 A	10,7 A	
Driftsspennning	XARIOS 300-05	XARIOS 350-05	Standardisert skjøteledning
230/3/50-60 Hz	Ikke tilgjengelig	8,8 A	4 x 2,5 mm ²
400/3/50-60 Hz	4,9 A	5 A	
230/1/50 Hz	5,6 A	11 A	
208-230/1/60 Hz	Ikke tilgjengelig	11,7-10,7 A	
115/1/60Hz	Ikke tilgjengelig	18,3 A	3 x 2,5 mm ²
Driftsspennning	XARIOS 150-04	XARIOS 200-04	
400/3/50 Hz	2,4 A		4 x 2,5 mm ²
230/1/50 Hz	8 A		
208-230/1/60 Hz	Ikke tilgjengelig	9 A	3 x 2,5 mm ²

c) Enhetstilkoblingskabelen må monteres med en jordtilkobling. Kabelen må være tilkoblet jord.

d) Ved utføring av service- og/eller vedlikeholdsprosedyrer på en kjøleenhet, se til at enheten er frakoblet strømkilden og at tastaturet indikerer "AV" på riktig måte, og at det er umulig for enheten å starte automatisk opp i løpet av vedlikeholdsdriften.

e) Brukeren er ansvarlig for å sikre at tiltakene ovenfor tas.

f) En intern sensor beskytter standbykompressoren fra overstrømming eller overoppheting.

3.5. Stoppe enheten



Trykk på AV-tasten



Kun for standbyenheten:

Stoppsekvensen er forsinket med maksimalt 120 sekunder inntil alle tilstander er OK for at kompressoren skal stoppe.

3.6. For å endre displayets lysstyrke



1. Trykk på **PÅ** for å starte enheten.
2. Trykk på - eller + i 5 sekunder for å øke eller redusere displayets lysstyrke.

3.7. Endre settpunktet



Viktig

Dersom ingen knapp aktiveres innen 5 sekunder etter at innstillingene er justerte, går systemet tilbake til å vise bokstemperaturen. Alle endringer som gjøres registreres.

Hvis Cab Command er integrert i kjøretøyets kontrollpanel, må kommandoenheten være plassert så langt som mulig fra varmekanalene. Maksimal eksponeringstemperatur: 70 °C

MERK: Sett Cab Command til vei- eller standbydrift før programmering.

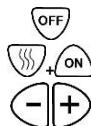


1. Trykk **SET**-knappen for å vise settpunkttemperaturen.
2. Trykk - eller + for å endre settpunktet.
3. Trykk **SET**-knappen for å gå tilbake til visning av bokstemperatur.

3.8. Endre avisningsparametere



Viktig
Dersom ingen knapp aktiveres innen 5 sekunder etter at innstillingene er justerte, går systemet tilbake til å vise bokstemperaturen. Alle endringer som gjøres registreres.



1. Trykk på **AV**-knappen for å slå av enheten.
2. Trykk **samtidig** på **AVISING** og **PÅ** for å vise sist valgte avisingsintervall.
3. Trykk **-** eller **+** for å endre avrimingsintervallet:

00: hemme avrimingsfunksjon.

0,5 til 0,9: reduser tidsintervallet mellom 2 automatiske avisingsssykluser i forhold til kalkulert tid.

AUT (koeffisient 1): mikroprosessor-optimalisert automatisk avising i henhold til type cargo som transporteres. (Variable intervaller)

1,1 til 1,5: øk tidsintervallet mellom 2 automatiske avisingsssykluser i forhold til kalkulert tid.

1 H, 2 H,..., 6 H: Fast avisingsintervall i timer.



4. Trykk **SET**-knappen for å gå tilbake til visning av bokstemperatur.



9. Trykk **SET**-knappen for å gå tilbake til visning av bokstemperatur.

3.10. Feilalarmvisning

3.10.1. Få tilgang til SET-tasten



1. Trykk på **SET**-tasten i 5 sekunder for å få tilgang til feilfunksjonskodene.
2. Trykk **-** eller **+** for å vise alarmer
 - Aktuelle feilfunksjoner: **AXX**
 - Tidligere feilfunksjoner: **PXX**
3. Hvis flere feilfunksjoner oppstår samtidig, list dem opp ved bruk av tastene **-** eller **+**.

ALVORLIGHETSGRAD PÅ ALARMEN

	Enheten kan kjøre uten risiko. Gå til servicesenteret for vedlikehold.
	Enheten kan kjøre, men det er en viss risiko. Oppsøk servicesenteret for å kontrollere funksjon.
	Stopp enheten. Enheten kan ikke være i drift. Oppsøk servicesenter

FEILFUNKSJON - Rød LED blinker

Alvorlighetsgrad	KODE	BESKRIVELSE
	AL00	Ingen feilfunksjon. Enheten er i drift
	AL01	Lavtrykksbryter åpen
	AL02	Høytrykksbryter åpen
	AL03	Standbykompressor overoppvarmet
	AL04	Clutchkompressorfeil
	AL05	Kontaktorfeil
	AL06	Kondensatorfeil
	AL07	Fordamperviftefeil
	AL08	Varmtvannssolenoidfeil
	AL09	Avisingsventil (HGS1)-feil
	AL10	Væskeinnsprøytningssventilfeil
	AL11	Varmgassventil (HGS2)-feil
	AL12	Høy temperatur-alarm
	AL13	Lav temperatur-alarm
	AL14	Avisingsalarm > 45 minutter
	AL15	Settpunkt justert utenfor området -29 °C / +30 °C
	AL16	Dreneringsvannresistorfeil
	AL17	Termisk nedbrytning standby omformer eller diodebrobeskyttelsefeil
	AL18	Elektrisk oppvarming reléfeil
	AL19	Væskesolenoidventilfeil
	AL21	Ingen strøm for standby (<i>kunne starte i dieselmodus hvis innstilt</i>)
	AL22	Åpen krets kondensatorvifte

3.9. Endre andre data



Viktig
Dersom ingen knapp aktiveres innen 5 sekunder etter at innstillingene er justerte, går systemet tilbake til å vise bokstemperaturen. Alle endringer som gjøres registreres.



1. Trykk på **SET**-tasten i 5 sekunder for å aktivere tilgangen til feilfunksjonskodene (se 3.10 for alarmlisten).
2. Trykk **-** eller **+** for å vise alarmer
3. Trykk på **SET**-tasten for å vise programvareversjoner.
4. Trykk på **+**-tasten for å vise Cab Command-programvareversjon.
5. Trykk på **SET**-tasten for å vise veitimetelleren.
6. Trykk på **SET**-tasten for å vise standbytimetelleren.
7. Trykk på **AVISING**-tasten for å vise avisingsintervallet (mn) kalkulert av mikroprosessoren mellom 2 avisinger.
8. Trykk på **AVISING**-tasten for å vise løptid (mn) siden siste avising.

	AL23	Åpen krets varmtvannssolenoid
	AL24	Åpen krets avisingsventil (HSG1)
	AL25	Åpen krets væskeinnsprøytningssventil
	AL26	Åpen krets varmgassventil (HSG2)
	AL27	Åpen krets avløpsvannresistor (DWR1)
	AL28	Åpen krets elektrisk varmerelé (EHR)

3.10.2. Direkte tilgang

MERK:

- Direkte display feilfunksjonsmeldinger vises i stedet for temperaturutlesing så snart feilfunksjonen detekteres, og forblir vist så lenge feilfunksjonen vedvarer.
- Enheten kjører ikke inntil feilfunksjonen har forsvunnet eller blitt korrigert.

	EE	Feilfunksjon: fordampertemperatursonde (åpen krets)
	bAt	Batteri lav spenning-alarm

	---	Dobbelt strømforsyning (vei og standby)
	Err	Programmeringsfeil for maksimum settpunkt av brukeren.
	---	Settpunkt lavere enn maksimum settpunkt, men i området -29 °C / +30 °C

4. VEDLIKEHOLD

Et omfattende vedlikeholdsprogram vil bidra til å garantere at enheten fortsetter pålitelig drift. Et slikt vedlikeholdsprogram vil også hjelpe til å kontrollere driftskostnadene, øke enhetens levetid og forbedre ytelsen.



VIKTIG Å LESE OG FØLGE

Regelmessig vedlikehold inkluderer en hurtig oversikt over enhetene fra et sikkerhetsperspektiv. Serviceteknikeren må være spesielt oppmerksom, men ikke bare når det gjelder: tiltrekking av mutre og bolter (skift ut hvis de mangler), elektriske kabler, kabelnett, drivstoffledningsruting (reparasjon eller utskifting ved behov), dører, skinn, griller, paneltilstander (reparer eller skift ut ved behov).

Bekreftelse på slike operasjoner kan beskrives i detalj på forespørsel.

Alle vedlikeholdstjenester må utføres av en tekniker som er opplært i Carrier-produkter og respekterer alle sikkerhets- og kvalitetsstandardene til Carrier.

4.1. Vedlikeholdsplan

Enhet	TIMER	100	1000	2000	3000	4000	5000	6000	7000
Xarios 150 / 200/ 300 / 350 500 / 600	Innløpende service 100 timer eller 5000 km	■							
	Service A		■	■	■	■	■	■	■
	Service B			■		■		■	

5. PRODUKTLASTING

Riktig luftsirkulasjon i den isolerte boksen, luft som kan flytte rundt og gjennom lasten, er et kritisk element i å opprettholde produktkvalitet under transport. Hvis luft ikke kan sirkulere fullstendig rundt lasten: det kan oppstå varmeklekke eller toppfrysing.

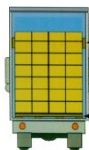
Bruken av paller anbefales høyst. Paller, når de lastes så luft kan strømme fritt gjennom pallene for å gå tilbake til fordamperen, hjelper til å beskytte produktet gjennom at varme går gjennom gulvet på lastebilen. Når det brukes paller, er det viktig å avstå fra å stable ekstra esker på gulvet på baksiden av lastebilen, da dette vil kutte av luftstrømmen.

Produktstabling er en annen viktig faktor for å beskytte produktet. Produkter som genererer varme, for eksempel frukt og grønnsaker, skal stables slik at luften kan strømme gjennom produktet for å fjerne varmen; dette kalles "luftstabling" av produktet. Produkter som ikke skaper varme, kjøtt og frose produkter, skal stables tett i midten av esken. Alle produkter skal holdes på avstand fra sideveggene til rammen, slik at luft kan strømme mellom kroppen og lasten; dette forhindrer at varme som filtreres gjennom veggene påvirker produktet.

Det er viktig å kontrollere temperaturen på produktet som lastes for å sikre at det er ved riktig temperatur for transport. Kjøleenheten er designet til å opprettholde temperaturen på produktet ved den temperaturen det hadde da det ble lastet; det ble ikke utformet til å kjøle et varmt produkt.

Ved lasting

- Skal utføres med enheten stoppet.
- Det anbefales å åpne dørene så lite som mulig for å unngå inntak av varm luft og fugtighet.
- Velv temperaturen ved bruk av termostaten, i henhold til transportert gods.
- Kontroller den innvendige temperaturen til godset som lastes (ved bruk av et sondetermometer).
- Vær nøye med å ikke blokkere luftinntakene på fordampersesjonen og ventilasjonsrørene.



Lastavstandsstykker

Last på paller

- La det være fri plass på omtrent:
 - 6 til 8 cm mellom last og fremre vegg
 - 20 cm mellom toppen av lasten og taket
 - mellom gulvet og lasten (kasser, paller).

- Ikke glem å lukke dørene.

- Før du lukker dørene, sjekk lasten én gang til og se at ingen er stengt inn i boksen.

**MERK:**

For stasjonær bruk anbefaler vi å plassere rammen i skyggen.

VIKTIG

Forlat aldri enheten i mer enn én måned uten å ta den i drift.

6. ANBEFALTE TRANSPORTTEMPERATURER

Nedenfor finnes noen generelle anbefalinger om produkttransporttemperaturer og driftsmoduser for enheten. Disse er inkludert kun for referanse og skal ikke anses som bestemte for settpunktet som kreves av senderen eller mottakeren.

Mer detaljert informasjon kan fås fra din Carrier Transicold-forhandler.

**Viktig**

Det er avgjørende å slå av enheten i løpet av perioder som rammedørene er åpne for å opprettholde temperaturen.

PRODUKT	SETTPUNKTOMRÅDE		Under leveringssykluser som inkluderer hyppige stopp og døråpninger, anbefales det at enheten alltid betjenes i kontinuerlig modus for å hjelpe til med å garantere produktkvaliteten.
Banener	15°C	60°F	
Ferske frukter og grønnsaker	+4°C til +6°C	+39°F til +43°F	
Ferskt kjøtt og sjømat	+2°C	+36°F	
Melkeprodukter	+2°C til +6°C	+36°F til +43°F	
Is	-20°C	-4°F	
Frosne frukter og grønnsaker	-18°C	0°F	
Frossent kjøtt og sjømat	-20°C	-4°F	
Iskrem	-25°C	-13°F	

7. UTDRAG FRA A.T.P. EUROPA-FORSKRIFT

Godkjenning av kjøretøy beregnet til transport av bedervelige varer.

Før et kjølekjøretøy tas i drift, er det nødvendig å få det godkjent av det regionale helsedepartementet.

Egenskaper for kjøretøy som brukes til transport av bedervelige varer; kjøleenhet.

Kjøleenheten er en isolert enhet med et kjølesystem som gjør det mulig, med en gjennomsnittstemperatur på +30 °C for å senke temperaturen inne i den tomme rammen og opprettholde denne lave temperaturen på følgende måte:

Klasse A: Kjøleenhet utstyrt med et kjølesystem der en temperatur kan velges mellom +12 °C og 0 °C.

Klasse B: Kjøleenhet utstyrt med et kjølesystem der en temperatur kan velges mellom +12 °C og -10 °C.

Klasse C: Kjøleenhet utstyrt med et kjølesystem der en temperatur kan velges mellom +12 °C og -20 °C.

Kjølekapasiteten til en enhet bestemmes av en test som utføres i en av de godkjente testestasjonene og anerkjennes av en offisiell rapport.

Merk: K-faktoren av rammer som har til hensikt å klassifiseres som C, må være lik eller lavere enn 0,4 W/m² °C.

Skilt, identifiseringsmerker og merker som skal festes på kjøleenheter**Kjølemerking**

Denne referansen må følges av identifiseringsmerker i henhold til følgende liste:

Standard kjøleenhet klasse A	FNA
Forsterket kjøleenhet klasse A	FRA
Forsterket kjøleenhet klasse B	FRB
Forsterket kjøleenhet klasse C	FRC

I tillegg til ovenfornevnte identifikasjonsmerker må dato (måned og år) for utløp av godkjenningssertifikatet indikeres.

Eksempel:

FRC 6-2016

(6 = måned (juni) 2016 = år)

Svært viktig

Kontroller regelmessig utløpsdatoen på godkjenningssertifikatet. Under transport skal godkjenningssertifikatet eller det provisoriske sertifikatet vises på forespørsel fra kvalifiserte myndighetspersoner. For å få en isolert enhet godkjent som kjøleenhet, skal en søknad om å endre godkjenningssertifikatet sendes til det regionale helsekontoret.

8. 24 TIMERS ASSISTANSE

Hos Carrier Transicold jobber vi hardt for å gi deg fullstendig service når og hvor du måtte ha behov for det. Dette betyr et verdensomspennende nettverk av forhandlere og en tilgjengelig nødservice. Disse servicesentrene er bemannet av fabrikkopplært servicepersonale og støttet av omfattende deleinventarer som vil garantere en omgående reparasjon.

Hvis du skulle få problemer med enheten under transit, følg selskapets nødprosedyre eller kontakt nærmeste Carrier Transicold servicesenter. Se i katalogen for å finne servicesenteret som ligger nærmest deg. Denne katalogen kan du få fra din Carrier Transicold-forhandler.

Hvis du ikke kan nå et servicesenter, ring Carrier Transicolds 24 timers assistanse: ONE CALL

I Europa bruk følgende grønne telefonnumre fra:

A	ØSTERRIKE	0800 291039
B	BELGIA	0800 99310
CH	SVEITS	0800 838839
D	TYSKLAND	0800 1808180
DK	DANMARK	808 81832
E	SPANIA	900 993213
F	FRANKRIKE	0800 913148
FIN	FINLAND	0800 113221
GB	STORBRIANNIA	0800 9179067
GR	HELLAS	00800 3222523
H	UNGARN	06800 13526
I	ITALIA	800 791033
IRL	IRLAND	1800 553286
L	LUXEMBOURG	800 23581
RUS	RUSSLAND	810 800 200 31032
N	NORGE	800 11435
NL	NEDERLAND	0800 0224894
P	PORTUGAL	8008 32283
PL	POLEN	00800 3211238
S	SVERIGE	020 790470

Fra andre land/direkte: +32 11 8791 00

I Canada eller USA, ring 1 – 800 – 448 1661

Når du ringer, **ha følgende informasjon klar for å få hurtigst mulig service:**

- Ditt navn, navnet på selskapet og din plassering
- Et telefonnummer som du kan ringes tilbake på
- Kjøleenhetens modell- og serienummer
- Bokstemperatur, settpunkt og produkt
- En kort beskrivelse av problemet du har og hva du allerede har gjort for å korrigere problemet

Vi skal gjøre alt vi kan for å håndtere problemet og få deg tilbake på veien.



XARIOS R&S Single T°

Service ☐ A ☐ B ☐

Date : _____

H

XARIOS R&S Single T°

Service ☐ A ☐ B ☐

Date : _____

H

XARIOS R&S Single T°

Service ☐ A ☐ B ☐

Date : _____

H

XARIOS R&S Single T°

Service ☐ A ☐ B ☐

Date : _____

H

XARIOS R&S Single T°

Service ☐ A ☐ B ☐

Date : _____

H

XARIOS R&S Single T°

Service ☐ A ☐ B ☐

Date : _____

H



Our company is constantly seeking to improve the quality of its products and, therefore, reserves the right to modify its products without prior notice.



Carrier

A United Technologies Company



600 Carrier service stations
in Europe, Russia,
Middle East and Africa

CARRIER TRANSCOLD EUROPE S.C.S.
L'Européen Bâtiment D
4 rue Joseph Monier
92 500 Rueil-Malmaison
Phone: +33 (0)1 41 42 28 00
Fax: +33 (0)1 41 42 28 28
www.carriertranscold europe.eu